

LASER DISTANCE MEASURER 20M PLEM 20 B6

(GB)

LASER DISTANCE MEASURER 20M

Operation and safety notes

(PL)

DALMIERZ LASEROWY 20M

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

LAZERINIS TOLIMATIS 20M

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(EE)

LASERKAUGUSMÕÕDIK 20 M

Kasutus- ja ohutusnõuded

(LV)

LĀZERA TĀLMĒRS 20 M

Lietošanas un drošības norādījumi

(DE)

(AT)

(CH)

LASER-ENTFERNUNGSMESSER 20M

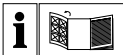
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 487349_2501

(PL)

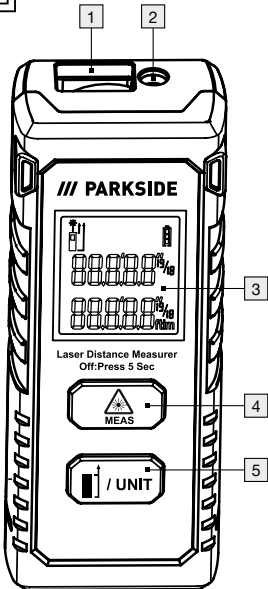
(LT)

(LV)



GB	Operation and safety notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	50
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	101
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	147
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	190
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	236

A









List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 10
Intended use.....	Page 11
Parts description	Page 12
Scope of delivery.....	Page 14
Technical data	Page 14
General safety instructions	Page 17
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries.....	Page 23
Before using	Page 28
Inserting/replacing the batteries	Page 28
Start-up	Page 30
Switching on/off	Page 30
Selecting the unit of length...	Page 31
Measuring lengths.....	Page 32

Changing measurement mode	Page 34
Continuous measurement mode	Page 34
Single measurement mode...	Page 35
Error, faults & troubleshooting	Page 36
Maintenance and cleaning	Page 38
Storage	Page 39
Disposal	Page 40
Warranty and service ...	Page 43
Warranty	Page 43
Warranty claim procedure ...	Page 46
Service.....	Page 49

List of pictograms used

	Read the instruction manual.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/ voltage

List of pictograms used

	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
 	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire

List of pictograms used

	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge

List of pictograms used



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Laser distance measurer 20 m

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The


instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable for measuring distances, lengths and heights in indoor spaces. Any other

use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● **Parts description**

- 1 Receiver lens
- 2 Laser beam output opening
- 3 Display
- 4 MEAS button 
(Switch on and off, single measurement, continuous measurement)
- 5 Reference/Unit button
(changing the


measurement reference point, changing unit)

6a Battery compartment cover

6b Battery compartment

Display


7 Laser on †


8 Battery charge level display 


9 First (previous) measured value

10 Length unit

11 Second (latest) measured value

12 Reference plane 

12a The measurement is taken from the top side of the product 

12b) The measurement is taken from the bottom side of the product 

Note: First (previous) measured value will move to the top row when the second (latest) measurement is successfully started.

● **Scope of delivery**

- 1 Laser distance measurer
- 2 1.5V-batteries LR03 (AAA)
- 1 Instructions for use

● **Technical data**

Measurement

range: 0.075-20m*
(reference

point top
side)
0.175-20m*
(reference
point bot-
tom side)

Measuring
accuracy
(typical): $\pm 2.0\text{mm}^{**}$
Smallest
display unit: 1 mm
Operating
temperature: $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$
(For indoor
use)

Relative
humidity max.: $\leq 75\%$

Laser category: 2

Wavelength
of the laser (λ): 620-690nm

Maximum power P max:	<1 mW
Operating voltage:	3V===
Batteries:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Weight:	68g (with-out batteries)
Dimensions:	10 x 3.9 x 2.6cm
Degree of protection:	IP20

*) The range improves the better the laser light is returned from the surface of the target (dispersing, not reflecting) and the brighter the laser is compared to

the ambient light (interior rooms, twilight).

***) In unfavourable conditions such as strong sunlight or poorly reflective surfaces, the maximum deviation is ± 8 mm at 20 m. In favourable conditions, a deviation influence of ± 0.1 mm/m must be taken into account.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!**
Packaging material (e. g. foils or polystyrol) are not to be toyed with. Keep children

away from packaging material. The packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe

way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature

or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car for extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.



WARNING!

Protect yourself from laser radiation!



CAUTION LASER RADIATION! DO NOT STARE INTO BEAM! CLASS 2 LASER PRODUCT!

Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.


⚠ WARNING!

Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.

- **Attention!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!**
Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!**
Never recharge

non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which

could affect batteries/
rechargeable batteries,
e.g. radiators/direct
sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR
PROTECTIVE
GLOVES!**

Leaked or damaged
batteries/rechargeable
batteries can cause
burns on contact with

the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product


- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable

batteries from the product immediately.


● **Before using**

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove the protective film from the display.

● **Inserting/ replacing the batteries**

When the low battery icon  appears in the display

3, you can still make



measurements. As soon as the battery icon turns empty , however, you must replace the batteries. Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover **6a** by gently pushing down the battery compartment cover latch.
- Remove the used batteries from the battery compartment **6b**, if necessary.
- Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment **6b**.

- Replace the battery compartment cover **6a** as shown (fig. A).

● **Start-up**

● **Switching on/off**

- To switch the product on, press the MEAS button  **4**. When the product is switched on, the laser beam is activated.
- To switch the product off, press and hold the MEAS button  **4** for approx. 5 seconds until the “OFF” is shown on display **3**. If no button is pressed for about 3 minutes, the

product turns off automatically to save the batteries.

- To switch measuring reference point: Press the reference/unit button **5** to change measurement base from the top side of the product to its bottom side or vice versa.

● **Selecting the unit of length**

1. Press and hold the REF/UNIT button **5** for more than 3 seconds.
2. The unit will change on the display **3**.

3. Repeat the step 1 until the desired unit appears on the display **3**.

Note: Following units of length are available:

m meter

' " feet/inches

in inch

ft foot/feet

● Measuring lengths

- Briefly press the MEAS button **4** again to activate the laser beam. Once the laser is switched on, this is indicated on the top left corner of the display **3** by the icon* **7**.

Note: If laser beam is already activated, the above mentioned step can be skipped.

- Now aim the laser at the target point. Briefly press the MEAS button **4** again. If the measurement is successful the measured value will be shown on the bottom line of the display **3** and the laser beam will be turned off.
- If needed to measure another distance, repeat above steps.
- Newly measured value will be shown on the bottom line of the display **3** and the previous


measured value will be shown in the middle of the display **3**. Now, the laser beam will be turned off.

- **Changing measurement mode**

- **Continuous measurement mode**

- Under single measurement mode, press and hold the MEAS button **4** for 3 seconds to enter continuous measurement mode.

- Laser icon flashes in continuous measurement mode

- **Single measurement mode**
- Under continuous measurement mode, press and hold the MEAS button  for 3 seconds to enter single measurement mode.
- Laser icon stays on in single measurement mode.

● Error, faults & troubleshooting

Faults	Cause	Solution
-----	Calculation error	Pay attention to the correct operating measuring range.

Faults	Cause	Solution
301	Operating temperature too low or too high	Pay attention to the correct operating temperature range (0°-40°C).
401	Hardware failure	If the icon appears despite repeated switching on and off, take the product to a specialist workshop

● **Maintenance and cleaning**

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.
- Clean the laser beam output opening **2** and the receiver lens **1** with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab.

Do not exert any strong pressure!

- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- **⚠ WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.
- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove

the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper

and fibreboard/80–98:
composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/
rechargeable batteries
must be recycled. Return
the batteries/rechargeable
batteries and the product
to the available collection
points.



**Environmental
damage through
incorrect dis-
posal of the batteries/
rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable
batteries may not be dis-
posed of with the usual
domestic waste. They may
contain toxic heavy metals
and are subject to hazard-
ous waste treatment rules

and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against

the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does

not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 487349_2501) ready as proof of purchase.

- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose

proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes

you directly to
parkside-diy.com.
Choose your country
and use the search
screen to search for
the operating instruc-
tions. Entering the item
number (IAN)
487349_2501 takes
you to the operating
instructions for your
item.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	52
Wstęp	Strona	56
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona	57
Opis części	Strona	58
Zawartość.....	Strona	60
Dane techniczne.....	Strona	60
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	Strona	63
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów...	Strona	69
Przed uruchomieniem	Strona	74
Zakładanie/ Wymiana baterii.....	Strona	75
Uruchomienie.....	Strona	76
Włączanie/Wyłączanie.....	Strona	76
Wybór jednostki długości...	Strona	78
Pomiar długości	Strona	79

Zmiana trybu pomiaru	Strona	81
Tryb stałego pomiaru.....	Strona	81
Tryb pomiaru pojedynczego.....	Strona	81
Błędy, zakłócenia i usuwanie usterek ...	Strona	82
Konserwacja i czyszczenie	Strona	85
Przechowywanie	Strona	87
Utylizacja	Strona	87
Gwarancja i serwis ...	Strona	92
Gwarancja	Strona	92
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	96
Serwis.....	Strona	100

Legenda zastosowanych piktogramów



Proszę przeczytać instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo wybuchu!



Zakładać rękawice ochronne!



Uwaga!







Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!



Nie wpatrywać się w promień lasera!

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd/stały
	Wraz z baterią
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie dla tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Legenda zastosowanych piktogramów



Przechowywać
poza zasięgiem
dzieci



Nie wrzucać do
ognia



Nie wkładać w
niepoprawny
sposób



Nie deformować/
uszkadzać



Nie otwierać/
wyjmować



Nie należy
mieszać różnych
typów i marek

Legenda zastosowanych piktogramów



Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii



Nie ładować



Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.



Nie zwierać



Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie

Dalmierz laserowy

20m

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie


z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**





Produkt nadaje się do pomiaru odległości, długości, wysokości, dystansów. Jakiegokolwiek inne użycie lub zmiany produktu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe

wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych.

● Opis części

- 1 Soczewka odbiorcza
- 2 Otwór wylotowy promienia laserowego
- 3 Wyświetlacz
- 4 Przycisk MEAS  (włączanie i wyłączanie, pomiar pojedynczy, pomiar stały)
- 5 Przycisk Reference/Unit (zmiana pomiaru punktu wyjściowego/zmiana jednostki)
- 6a Pokrywa komory baterii
- 6b Komora baterii

Wyświetlacz

- 7 Laser włączony *
- 8 Wskaźnik stanu baterii 
- 9 Wcześniej zmierzona wartość
- 10 Jednostka długości
- 11 Ostatnio zmierzona wartość
- 12 Poziom odniesienia 
- 12a Pomiar przeprowadzany z górnej krawędzi urządzenia 
- 12b Pomiar przeprowadzany z dolnej krawędzi urządzenia 

Wskazówka: Pierwsza (wcześniejsza) wartość pomiaru wskazywana jest w środku po skutecznym

rozpoczęciu drugiej (nowej) wartości pomiaru.

● Zawartość

- 1 laserowe urządzenie do pomiaru odległości
- 2 baterie 1,5V typu LR03 (AAA)
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Zakres

- pomiaru: 0,075–20 m*
(punkt wyjścia górna krawędź)
0,175–20 m*
(punkt wyjścia dolna krawędź)

Dokładność

pomiaru

- (typowa): $\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$

Najmniejsza
wyświetlana
jednostka: 1 mm

Temperatura
robocza: 0°–40°C
(do stosowa-
nia w po-
mieszcze-
niach)

Względna
wilgotność
powietrza
maks.: $\leq 75\%$

Klasa laseru: 2

Długość fal
lasera (λ): 620–690 nm

Maksymalna
moc P
maks.: $< 1\text{ mW}$

Napięcie
robocze: 3V \equiv

Baterie:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Ciężar:	68 g (bez baterii)
Wymiary:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stopień ochrony:	IP20

*) Zasięg będzie większy, im lepiej światło lasera będzie odbijane od powierzchni celu (rozpraszane, nie lustrowane odbicie) i im jaśniejszy jest punkt lasera w stosunku do jasności otoczenia (pomieszczenia, zmierzch).

***) W niekorzystnych warunkach, jak np. przy silnych promieniach słonecznych

lub źle odbijającej powierzchni maksymalna odchylenie wynosi ± 8 mm na 20 m. W korzystnych warunkach należy liczyć się z wpływem $\pm 0,1$ mm/m.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Materiały opakowaniowe (np. folie lub polistyren) nie mogą być używane do zabawy. Trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.

- Nie należy używać produktu w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo zapłonu lub eksplozji, na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia

produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru, jeśli jest używany. Inne osoby mogłyby zostać oślepięte promieniem lasera.
- Chronić produkt przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie narażać produktu na działanie ekstremalnych temperatur lub

wahań temperatury. Nie pozostawiać go leżącego np. przez dłuższy czas w aucie. W przypadku większych wahań temperatury najpierw pozostawić produkt, aby się zaadaptował, zanim zostanie użyty. W przypadku ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury precyzja produktu może być ograniczona.

- Unikać mocnych uderzeń lub upadków produktu.



! OSTRZEŻENIE!

Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!



**UWAGA PROMIENIOWANIE LASEROWE!
NIE KIEROWAĆ WZROKU NA PROMIENIĘ! LASER
KLASY 2!**

Nigdy nie wpatrywać się bezpośrednio w

promień lasera lub otwór wylotu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Oglądanie promienia laserowego instrumentami optycznymi (np. przez lupę, szkło powiększające itp.) łączy się z uszkodzeniem wzroku.

- **UWAGA!** Jeśli używa się innych urządzeń manipulacyjnych lub regulacyjnych lub stosuje inne metody postępowania niż tutaj podane, może dojść do niebezpiecznej ekspozycji na promieniowanie.

- Nigdy nie należy kierować promienia lasera w stronę odbijających powierzchni, osób lub zwierząt. Już krótki kontakt wzrokowy z promieniem lasera może prowadzić do uszkodzenia wzroku.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia

należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry,

oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.



W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je

z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i

(-) na baterii/akumulatorze i produkcie.



- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● **Przed uruchomieniem**

- Sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.

- Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- Usunąć folię ochronną z wyświetlacza.

● Zakładanie/ Wymiana baterii

Jeśli symbol baterii  pojawi się pierwszy raz na wyświetlaczu 3, możliwe jest wykonanie jeszcze kilku pomiarów. Jeśli pojawi się symbol pustej baterii , należy wymienić baterię.


Pomiary nie są już możliwe.

- Otworzyć pokrywę komory baterii 6a, ostrożnie wciskając zapadkę pokrywy w dół.




- W razie konieczności usunąć zużyte baterie z komory baterii [6b].
- Włożyć (nowe) baterie. Zwrócić uwagę na poprawne ułożenie biegunów zgodnie z prezentacją na wewnętrznej stronie komory baterii [6b].
- Zamknąć pokrywę komory na baterie [6a] jak pokazano (rys. A).

● **Uruchomienie**

● **Włączanie/ Wyłączanie**

- W celu włączenia produktu nacisnąć przycisk MEAS  [4]. Przy włączaniu produktu

włączany jest promień lasera.

- W celu wyłączenia produktu trzymać wciśnięty przycisk MEAS   przez ok. 5 sekund, aż na wyświetlaczu  pojawi się „OFF“. Jeśli przez ok. 3 minuty nie zostanie wciśnięty żaden przycisk na produkcie, produkt automatycznie się wyłączy w celu oszczędności baterii.
- Aby zmienić punkt wyjścia pomiaru z krawędzi górnej produktu na jego krawędź dolną i odwrotnie, nacisnąć

i przytrzymać przycisk Reference/Unit [5].

● Wybór jednostki długości

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Reference/Unit [5] przez ponad 3 sekundy.
2. Jednostka zmienia się na wyświetlaczu [3].
3. Powtórzyć krok 1, aż na wyświetlaczu [3] pojawi się wybrana jednostka.

Wskazówka: Do wyboru są następujące jednostki długości:

m metr

' " stopa/cal

in cal
ft stopa

● Pomiar długości


- Krótco nacisnąć przycisk MEAS [4] po raz kolejny, aby aktywować promień lasera. Zaraz po włączeniu lasera pojawi się symbol *† [7] w górnym lewym rogu wyświetlacza [3].
Wskazówka: Jeśli promień lasera jest już aktywowany, można ominąć wyżej wymieniony krok.
- Skierować laser na cel. Kolejny raz krótco nacisnąć przycisk MEAS [4]. W przypadku

skutecznego pomiaru wartość pomiaru wyświetlana jest w dolnym rogu wyświetlacza **3**, a laser jest wyłączany.


- Jeśli ma być wykonany kolejny pomiar, należy powtórzyć wcześniej opisane kroki.
- Nowa wartość pomiaru wyświetlana jest w dolnym rogu wyświetlacza **3**, wcześniejsza wartość pomiaru w środku. Promień lasera jest wyłączony.

● **Zmiana trybu pomiaru**

● Tryb stałego pomiaru

- Nacisnąć i przytrzymać w trybie pomiaru pojedynczego przycisk MEAS  przez 3 sekundy, aby przejść do trybu pomiaru stałego.
- Symbol lasera miga w trybie pomiaru stałego.

● Tryb pomiaru pojedynczego

- Nacisnąć i przytrzymać w trybie pomiaru stałego przycisk MEAS  przez 3 sekundy, aby

przejsć do trybu pomiaru pojedynczego.

- Symbol lasera pozostaje włączony w trybie pomiaru pojedynczego.

● **Błędy, zakłócenia i usuwanie usterek**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
-----	Błąd obliczeniowy	Przestrzeżyć dopuszczalnego zakresu pomiaru.

Pro-blem	Przy-czyna	Rozwią-zanie
301	Tem-pera-tura otocze-nia za niska lub za wysoka	Przestrze-gać dopusz-czalnych tempera-tur otocze-nia (0°-40°C).

Pro-blem	Przy-czyna	Rozwią-zanie
401	Błąd urządzenia	Jeśli symbol wciąż pojawia się również po wielokrotnym włączeniu i wyłączeniu, należy zanieść produkt do warsztatu specjalistycznego.

● **Konserwacja i czyszczenie**

Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- **UWAGA!** Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach. Przy czyszczeniu do produktu nie może wniknąć wilgoć.
- Oczyszczyć otwór wylotowy promienia laserowego [2] i soczewkę odbiorczą [1] łagodnym strumieniem powietrza. W przypadku silniejszych zanieczyszczeń usunąć brud lekko zwilżonym patyczkiem kosmetycznym. Nie

wywierać przy tym silnego nacisku!

- Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących działających agresywnie na tworzywa sztuczne.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Produkt może być otwierany do celów naprawy wyłącznie przez fachowca.
- Do czyszczenia obudowy należy używać suchej ściereczki.
- Regularnie czyścić produkt, najlepiej po każdym użyciu.

● Przechowywanie

- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać je w czystym, suchym miejscu bez bezpośrednich promieni słonecznych.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowa-
niu odpadów
prosimy zwrócić

uwagę na oznakowanie
materiałów opakowanio-
wych, oznaczone są one
skrótami (a) i numerami (b)
o następującym znaczeniu:
1–7: Tworzywa sztuczne/
20–22: Papier i tektura/
80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na
temat możliwości
utyliczacji wyeks-

ploatowanego produktu
udziela urząd gminy lub
miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urzą-

dzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących

w sprzedaży sprzęt elek-
troniczny.

Należy postępować zgod-
nie z obowiązującymi w
Polsce przepisami doty-
czącymi selektywnej zbiórki
urządzeń elektrycznych i
elektronicznych. Zużyty sprzęt
może mieć szkodliwy wpływ
na środowisko i zdrowie
ludzi z uwagi na potencjalną
zawartość niebezpiecznych
substancji, mieszanin oraz
części składowych. Gospo-
darstwo domowe spełnia
ważną rolę w przyczynianiu
się do ponownego użycia i
odzysku surowców wtór-
nych, w tym recyklingu zu-
żytego sprzętu. Na tym

etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z

odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja i serwis**

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi

jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument

jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon

- i numer artykułu (IAN 487349_2501).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
 - o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.

- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

0



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby

wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 487349_2501, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail:owim@lidl.pl



**Šioje instrukcijoje
naudojamų
piktogramų
reikšmės**..... Puslapis 103

Ižanga Puslapis 107

- Naudojimas pagal
paskirtį..... Puslapis 108
- Dalių aprašas..... Puslapis 109
- Tiekiamas rinkinys..... Puslapis 111
- Techniniai duomenys.... Puslapis 111

**Bendrieji saugos
nurodymai** Puslapis 114

- Baterijų/akumuliatorių
naudojimo saugos
nurodymai..... Puslapis 120

**Prieš pradėdant
naudoti** Puslapis 125

- Baterijų įdėjimas/
keitimas Puslapis 125

**Naudojimo
pradžia**..... Puslapis 127

- Ijungimas/išjungimas.... Puslapis 127
- Ilgio matavimo
vieneto pasirinkimas..... Puslapis 128
- Ilgų matavimas Puslapis 129

Matavimo režimo pakeitimas	Puslapis 131
Nuolatinio matavimo režimas	Puslapis 131
Atskirų matavimų režimas	Puslapis 131
Klaidos, triktys ir klaidų šalinimas	Puslapis 132
Priežiūra ir valymas	Puslapis 135
Laikymas nenaudojant	Puslapis 136
Išmetimas	Puslapis 137
Garantija ir klientų aptarnavimas	Puslapis 140
Garantija	Puslapis 140
Veiksmai norint pasinaudoti garantija....	Puslapis 143
Klientų aptarnavimas....	Puslapis 146

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės



Perskaitykite
naudojimo
instrukciją.



Sprogimo pavojus!



Mūvėkite apsau-
gines pirštines!



Dėmesio!









Saugokitės laze-
rio spinduliuotės!



Nežiūrėkite į
lazerio spindulį!

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Nuolatinė srovė/ nuolatinė įtampa
	Su baterija
	CE ženklas nu- rodo, kad gaminys atitinka ES direk- tyvas, taikytinas šiam gaminiui.
	Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai
 	Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Nemeskite į ugnį
	Tinkamai įdėkite
	Nedeformuokite/ neapgadinkite
	Neatidarykite/ neardykite
	Nemaišykite tarpusavyje skirtingų tipų ir prekių ženklų
	Nemaišykite tar- pusavyje naujų ir naudotų baterijų

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės



Neįkraukite



Saugokite baterijas nuo vandens ir per didelės drėgmės.



Neįjunkite trumpuoju jungimu



Stebėkite, kad tinkamai įdėtumėte

Lazerinis tolimatis

20 m

● Ižanga


Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems

asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.


● **Naudojimas pagal paskirtį**




Šis produktas skirtas matuoti nuotoliui, ilgiui, aukščiui, atstumui. Bet koks kitoks produkto naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį nelaimingų atsitikimų pavojų. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, patirtą naudojant produktą ne pagal paskirtį. Produktas nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

● Dalių aprašas

- 1 Impulso priėmimo lęšis
- 2 Lazero spindulio išėjimo anga
- 3 Ekranas
- 4 MEAS mygtukas 
(įjungimas ir išjungimas, atskiri matavimai, nuolatinis matavimas)
- 5 Reference/Unit mygtukas (matavimas pakeitus pradinį tašką/pakeitus matavimo vienetą)
- 6a Baterijų skyrelio dangtelis
- 6b Baterijų skyrelis

Ekranas

- 7 Lazero įjungtas *
- 8 Baterijų būsenos indikatorius 

- 9 Prieš tai išmatuota vertė
- 10 Ilgio matavimo vienetas
- 11 Paskutinė išmatuota vertė
- 12 Atskaitos plokštuma 
- 12a Matavimas atliekamas nuo viršutinio prietaiso krašto 
- 12b Matavimas atliekamas nuo apatinio prietaiso krašto 

Nurodymas: pirma (anks-
tesnė) matavimo vertė
rodoma viduryje, po to sė-
kmingai matuojama antrą
(sekantį) kartą.

● Tiekiamas rinkinys

- 1 lazerinis atstumo matavimo prietaisas
- 2 1,5V, LR03 (AAA) tipo baterijos
- 1 naudojimo instrukcija

● Techniniai duomenys

Matavimo

- intervalas: 0,075–20m*
(pradinis taškas yra viršutinis kraštas)
- 0,175–20m*
(pradinis taškas yra apatinis kraštas)

Matavimo tikslumas (tipiškas):	$\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$
Mažiausias matavimo vienetas:	1 mm
Veikimo temperatūra:	0°–40°C (skirtas naudoti vidaus patalpose)
Didž. santykinis oro drėgnis.:	75 %
Lazerio klasė:	2
Lazerio bangos ilgis (λ):	620–690 nm
Didžiausia galia P maks.:	<1 mW

Veikimo

Įtampa:	3V===
Baterijos:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Svoris:	68g (be baterijų)
Matmenys:	10 x 3,9 x 2,6cm
Apsaugos laipsnis:	IP20

*) Matavimo diapazonas bus didesnis, jei lazerio šviesa greičiau grįš atgal nuo matuojamo paviršiaus (skaidant, ne atspindint) ir jei lazerio taškas bus šviesesnis, palyginant su aplinkos šviesa (uždaroje patalpose, prieblandoje).

***) Nepalankiomis sąlygomis, pvz., daug saulės arba blogas atspindintis paviršius, galimas didžiausias nuokrypis $\pm 8\text{ mm}$, 20m atstume. Palankiomis sąlygomis nuokrypis gali būti $\pm 0,1\text{ mm/m}$.



Bendrieji saugos nurodymai

- Pavojus uždusti! Draudžiama žaisti su pakuo-
tės medžiagomis (pvz., plėvele arba polistirenu).
Pakuotės medžiagas visada laikykite vaikams
nepasiekiamoje vietoje.

Pakuotės medžiagos nėra žaislas.

- Nenaudokite produkto vietose, kuriose kyla gaisro arba sprogimo pavojus, pvz., arti degių skysčių arba dujų.
- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neprižiūrimiems vaikams

draudžiama valyti produktą ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.

- Nepalikite neprižiūrimo naudojamo produkto. Lazerio spindulys gali apakinti kitus asmenis.
- Saugokite produktą nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Pasirūpinkite, kad produkto neveiktų kraštutinės temperatūros ar temperatūros svyravimai. Nepalikite jo, pvz., ilgesnį laiką automobilyje. Esant didesniems temperatūros svyravimams pirmiausia palaukite, kol produktas

prisitaikys prie aplinkos sąlygų ir tik tada jį naudokite. Esant kraštutinėms temperatūroms ar temperatūros svyravimams produktas gali veikti ne taip tiksliai.

- Saugokite produktą nuo stiprių smūgių ir jo nenumeskite.



ĮSPĖJIMAS!

Saugokitės lazerio spinduliuotės!



- **ATSARGIAI – LAZE-
RIO SPINDULIUOTĖ!
NEŽIŪRĖKITE Į SPIN-
DULĮ! 2 KLASĖS
LAZERIS!**

- Nežiūrėkite tiesiai į la-
zerio spindulį arba la-
zerio spindulio išėjimo
angą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Žiūrėdami į lazerio
spindulį su optiniais
prietaisais (pvz., lupa,
didinamaisiais stiklais

ir kt.) galite sukelti pavojų akims.

- **Atsargiai!** Galimas pavojingas radioaktyviosios apšvitos poveikis, jei naudojamasi kitais, nei čia nurodyta, veikimo ar derinimo įtaisais, arba kitokiomis aplinkybėmis.
- Lazerio spindulio niekada nenukreipkite į atspindinčius paviršius, žmones ar gyvūnus. Net ir trumpai pažvelgus į lazerio spindulį, galima pakenkti akims.



Baterijų/ akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!**
Baterijas/akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarijimas gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po prarijimo.



SPROGIMO PAVOJUS!

Niekada
nemėginkite įkrauti

neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos/akumulatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.

- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumulatoriai nebūtų veikiami mechaniškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio ištekėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų,

galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.

- Įvykus baterijų/akumulatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/

akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtinai mėvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

- Ištekėjus baterijai/akumuliatoriui, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
- Naudokite tik to paties tipo baterijas/akumuliatorius. Nenaudokite vienu metu senų ir naujų baterijų/akumuliatorių!
- Išimkite baterijas/akumuliatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.



Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumuliatorius!
- Baterijas/akumuliatorius įdėkite atsižvelgdami į polius (+) ir (-), nurodytus ant baterijos/akumuliatoriaus ir produkto.
- Prieš įdėdami nuvalykite baterijos/akumuliatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje su sausa, pūkų nepaliekančia šluoste ar vatos lazdele!
- Nedelsdami išimkite iš produkto išsekusias baterijas/akumuliatorius.

● **Prieš pradėdant naudoti**

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Pašalinkite visas pakuotės medžiagas nuo produkto.
- Nuimkite apsauginę plėvelę nuo ekrano.



● **Baterijų įdėjimas/keitimas**

Baterijos simboliui  pirmą kartą pasirodžius ekrane 3, dar galima atlikti keletą matavimų. Pasirodžius išsekusios baterijos simboliui , turite pakeisti baterijas. Matuoti nebegalima.

- Atsargiai paspaudę dangtelio užraktą žemyn, atidarykite baterijų skyrelio dangtelį **6a**.
- Jei reikia, išimkite išsekusias baterijas iš baterijų skyrelio **6b**.
- Įdėkite (naujas) baterijas. Baterijas įdėkite tinkamu poliumi, kaip parodyta baterijų skyrelio **6b** vidinėje pusėje.
- Uždarykite baterijų skyrelio dangtelį **6a**, kaip parodyta (A pav.).

● Naudojimo pradžia

● Įjungimas/ išjungimas

- Įjunkite produktą paspausdami mygtuką MEAS  **4**. Įjungiant produktą įjungiamas lazerio spindulys.
- Išjungdami produktą, palaikykite apie 5 sekundes nuspaustą MEAS mygtuką  **4**, iki ekrane **3** atsirastų „OFF“ simbolis. Produktas baterijų tausojimui išsijungia automatiškai, jei maždaug 3 minutes nepaspaudžiamas joks mygtukas.

- Norėdami pakeisti pradinį matavimo tašką nuo viršutinio produkto krašto į apatinį, arba atvirkščiai, paspauskite Reference/Unit mygtuką **5**.

● **Ilgio matavimo vieneto pasirinkimas**

1. Paspauskite ir ilgiau nei 3 sekundes palaikykite nuspauštą Reference/Unit mygtuką **5**.
2. Ekране **3** pasikeičia matavimo vieneto rodmuo.
3. Pakartokite 1 etapą, kol ekране **3** pasirodys

norimas matavimo vieto rodmuo.

Nurodymas: galima rinktis šiuos ilgio matavimo vietus:

m metras

' " pėdos/coliai

in coliai

ft pėdos

● Ilgių matavimas

- Norėdami aktyvinti lazerio spindulį, paspauskite dar kartą trumpai MEAS mygtuką [4]. Lazeris bus įjungtas, kai bus rodomas * simbolis [7] viršutiniame kairiajame ekrano [3] kampe.

Nurodymas: jei lazerio spindulys yra įjungtas, minėtą nuorodą galima praleisti.

- Dabar nukreipkite lazerį į savo tikslą. Paspauskite dar kartą trumpai MEAS mygtuką [4]. Sėkmingai matuojant, ekrano [3] apačioje nurodoma matavimo vertė ir lazeris išsijungia.
- Jei norite dar kartą matuoti, pakartokite šį veiksmą.
- Naujas matavimas rodomas ekrano [3] apačioje, ankstesnis per vidurį. Dabar lazerio spindulys yra išjungtas.

● **Matavimo režimo pakeitimas**

● Nuolatinio matavimo režimas

- Atskirų matavimų režime paspauskite ir laikykite paspaudę 3 sekundes MEAS mygtuką **4**, kad atidarytumėte nuolatinio matavimo režimą.
- Lazerinis simbolis mirksi nuolatinio matavimo režime.

● Atskirų matavimų režimas

- Nuolatinio matavimo režime paspauskite ir laikykite paspaudę

3 sekundes MEAS mygtuką [4], kad atidarytumėte atskirų matavimų režimą.

- Lazerinis simbolis mirksi atskirų matavimų režime.

● Klaidos, triktys ir klaidų šalinimas

Trik-tis	Prie-žastis	Sprendi-mas
-----	Apskai-čiavimo klaida	Laikyki-tės leis-tino mata-vimo in-tervalo.

Trik-tis	Prie-žastis	Sprendi-mas
301	Aplinko-temperatūra yra per žema arba per aukšta	Atminkite, kad leistina aplinko-temperatūra (0°–40°C).

Trik-tis	Prie-žastis	Sprendi-mas
401	Prie-taiso klaida	Jei šis simbolis vis dar rodomas, net po pakartotinio įjungimo ir išjungimo, nuneškite produktą į įgaliotą aptarnavimo centrą.

● **Priežiūra ir valymas**

Produktui techninės priežiūros nereikia.

- **DĖMESIO!** Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius. Valant į produktą neturi įsiskverbti drėgmė.
- Lazerio spindulio išėjimo angą [2] ir impulso priėmimo lęšį [1] valykite švelnia oro srove. Jei nešvarumų daugiau, juos pašalinkite šiek tiek sudrėkintu vatos pagaliuku. Valydami stipriai nespauskite!
- Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar

plastikus gadinančių valiklių.

- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Prireikus sutaisyti, šį produktą gali atidaryti tik kvalifikuotas specialistas.
- Korpusą valykite sausa šluoste.
- Produktą valykite reguliariai, geriausia kas kartą jį panaudoję.

● **Laikymas nenaudojant**

- Jei produkto nenaudo-
site ilgesnį laiką, išim-
kite baterijas ir laikykite
jas švarioje, sausoje,
nuo tiesioginių saulės

spindulių apsaugotoje vietoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/

akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumulatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumulatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus:

Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● **Garantija ir klientų aptarnavimas**

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais

neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos

išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra

laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- o Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 487349_2501).

- o Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniam kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- o Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisiekite su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- o Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę

trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

o



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų.

Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 487349_2501 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.:

880033500

El. paštas:

owim@lidl.lt



**Kasutatud
piktogrammide
tähendused**..... Lehekülg 149

Sissejuhatus Lehekülg 152

Sihtotstarbekohane

kasutamine Lehekülg 153

Osade kirjeldus..... Lehekülg 154

Tarnekomplekt..... Lehekülg 156

Tehnilised andmed Lehekülg 156

**Üldised
ohutusjuhised** Lehekülg 159

Patareide/akude

ohutuse alased juhised.. Lehekülg 164

Enne

kasutuselevõttu Lehekülg 169

Patareide

sissepanemine/

väljavahetamine..... Lehekülg 169

Kasutuselevõtt Lehekülg 171

Sisse-/väljalülitamine.. Lehekülg 171

Pikkusühiku valimine... Lehekülg 172

Pikkuste mõõtmine..... Lehekülg 173

Mõõterežiimi

muutmine..... Lehekülg 175

Pidevmõõtmise režiim.. Lehekülg 175

Üksikmõõtmise režiim.. Lehekülg 175

Vead, tõrked ja vigade

kõrvaldamine..... Lehekülg 176

Hooldus ja

puhastamine Lehekülg 179

Hoiulepanek..... Lehekülg 180

Jäätmekäitlus..... Lehekülg 181

Garantii ja

teenindus Lehekülg 183

Garantii Lehekülg 183







Garantii käsitlemine Lehekülg 186

Teenindus Lehekülg 189



Kasutatud piktogram- mide tähendused

	Lugege kasutus- juhend läbi.
	Plahvatusoht!
	Kandke kaitsekindaid!
	Tähelepanu!
	Kaitske end laserkiirguse eest!
	Ärge vaadake laserkiire sisse!
	Alalisvool/-pinge

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Patarei on kaasas
	CE-märgis näitab, et see toode vastab EL-i asjakohastele direktiividele.
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised
 	Hoidke lastele kättesaamatus kohas
	Ärge visake tulle

Kasutatud piktogram- mide tähendused

	Ärge sisestage valesti
	Ärge deformeerige/kahjustage
	Ärge avage/ärge võtke koost lahti
	Ärge kasutage üheaegselt erinevaid tüüpe ja marke
	Ärge kasutage üheaegselt uusi ja vanu patareisid
	Ärge laadige

Kasutatud piktogram- mide tähendused



Hoidke patareid veest ja liigsest niiskusest eemal.



Ärge lühistage



Jälgige õiget sisestamist

Laserkaugusmõõdik 20 m

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote.


Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

- **Sihtotstarbekohane kasutamine**

Toode sobib kauguste, pikkuste, kõrguste ja vahekauguste mõõtmiseks. Igat





teistsugust kasutamisi viisi või toote muutmist loetakse mittesihotstarbeliseks ning see kätkeb endas märkimisväärsed õnnetusjuhtumite ohtu. Mittesihotstarbekohase kasutamise tõttu tekkinud kahjude eest ei võta tootja vastutust enda kanda. Ei ole ette nähtud kommertskasutuseks.


● Osade kirjeldus

- 1 vastuvõtulaäts
- 2 laserkiire väljumisava
- 3 ekraan
- 4 MEAS nupp  (sisse- ja väljalülitamine, üksikmõõtmine, pidevmõõtmine)

- 5 Nupp Reference/Unit
(lähtepunkti määramise
muutmine/ühiku
muutmine)
- 6a patareipesa kaas
- 6b patareipesa

Ekraan

- 7 laser on sisse lülitatud 
- 8 patarei laetuse näidik 
- 9 eelnevalt määradud
väärtus
- 10 pikkusühik
- 11 viimati määradud
väärtus
- 12 võrdlustasand 
- 12a Määramine viiakse läbi
seadme ülemisest
servast lähtudes 

12b Mõõtmise viiakse läbi seadme alumisest servast lähtudes 

Märkus: esimene (eelnev) mõõteväärtus kuvatakse keskkoha seejärel, kui teine (uus) mõõteväärtus on edukalt käivitatud.

● Tarnekomplekt

- 1 laser-kaugusmõõteseade
- 2 patareid, 1,5 V, tüüp LR03 (AAA)
- 1 kasutusjuhend

● Tehnilised andmed

Mõõtevahemik: 0,075–20 m*
(lähtepunkt ülemine serv)

0,175–20m*
(lähtepunkt
alumine
serv)

Mõõtetäpsus
(tüüpiliselt): $\pm 2,0\text{ mm}^{**}$

Väikseim
näidikuüksus: 1 mm

Töötempe-
ratuur: $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$
(siseruumi-
des kasu-
tamiseks)

Suhteline
õhuniiskus

max: $\leq 75\%$

Laseriklass: 2

Laseri

lainepikkus (λ): 620–690nm

Maksimaalne

võimsus P max: $< 1\text{ mW}$

Tööpinge:	3V \equiv
Patareid:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Kaal:	68 g (ilma patareideta)
Mõõtmed:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Kaitseaste:	IP20

*) Ulatuskaugus muutub seda suuremaks, mida paremini laseri valgus sihtmärgi pealispinnalt tagasi põrgatatakse (hajusalt, mitte peegeldudes) ja mida heledam on laserpunkt võrreldes ümbruskonna (siseruumide, hämariku) heledusega.

***) Ebasoodsate tingimuste puhul, nagu nt tugeva päikesekiirguse või halvasti

peegeldava pealispinna puhul, on maksimaalseks kõrvalekaldeks ± 8 mm 20 m kohta.

Soodsate tingimuste puhul tuleb arvestada $\pm 0,1$ mm/m suuruse mõjuga.



Üldised ohutusjuhised

- **Lämbumisoht!** Pakkematerjale (nt kilesid või polüstürooli) ei tohi mängimiseks kasutada. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal. Pakkematerjal ei ole mänguasi.
- Ärge kasutage toodet kohtades, kus on

tulekahju või plahvatuse oht, nt kergestisüttivate vedelike või gaaside läheduses.

- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud ning puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja, või kui neid on toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ega kasutaja poolset

hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.

- Ärge jätke toodet ilma järelevalveta, kui see on kasutusel. Laserkiir võib teisi inimesi pimes-tada.
- Kaitske toodet niiskuse ja otsese päikese kiirguse eest.
- Ärge jätke toodet äärmuslike temperatuuride või temperatuurikõikumiste kätte. Ärge jätke seda nt pikemaks ajaks autosse seisma. Laske tootel suuremate temperatuurikõikumiste korral kõigepealt temperatuuriga kohaneda, enne kui te selle

kasutusele võtate. Äärmuslike temperatuuride või temperatuurikõikumiste korral võib toote täpsus olla mõjutatud.


- Vältige toote puhul tugevaid lööke või kukkumisi.



 **HOIATUS!** Kaitske end laserkiirguse eest!



- **ETTEVAATUST, LASER-
KIIRGUS! ÄRGE VAA-
DAKE KIIRE SISSE!
LASERIKLASS 2!**
- Ärge vaadake otse laserkiire või laseri ava sisse.

 **HOIATUS!** Laserkiire vaatamine optiliste instrumentidega (nt suurendusklaasid, luubid jne) on seotud ohuga silmadele.

- **Ettevaatust!** Kui kasutatakse teistsuguseid kui siinkohal äratoodud kasutus- või justeerimis-seadiseid või kui rakedatakse teistsuguseid toimimisviise, siis võib

see põhjustada kiirguse ohtliku ekspositsiooni.

- Ärge kunagi suunake laserkiirt peegeldavatele pindadele, inimeste või loomade poole. Juba lühiajaline visuaalne kontakt laserkiirega võib põhjustada silmakahjustusi.



Patareide/ akude ohutuse alased juhised

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral

pöörduge koheselt arsti poole!

- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad ilmnedada 2 tundi pärast allaneelamist.



PLAHVATUSE OHT! Ärge

kunagi laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge viige patareisid/akusid lühisesse ja/või avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumenemine, tuleoht või lõhki plahvatamine.

- Ärge kunagi visake patareisid/akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele/akudele mehaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige patareidele/akudele mõjuda võivaid äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, nt kütetekehi/otsest päikese kiirgust.
- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige keemikaalide kokkupuudet nahaga, silmadega ja limaskestaga! Loputage kokkupuutunud kohad koheselt puhta veega

ja pöörduge arsti poole!



**KANDKE
KAITSEKIN-
DAID!** Lekki-

vad või kahjustada saanud patareid/akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.

- Patareide/akude lekke korral eemaldage need kahjustuste ärahoidmiseks koheselt toote seest.
- Kasutage vaid sama tüüpi patareisisid/akusid. Ärge kasutage üheaegselt vanu ja uusi patareisisid/akusid!

- Võtke patareid/akud välja, kui te toodet pikemat aega ei kasuta.



Toote kahjustamise oht

- Kasutage üksnes antud patareide/akude tüüpi!
- Pange patareid/akud toote sisse vastavalt polaarsuse märgisele (+) ja (-).
- Enne paigaldamist puhastage patarei/aku ja patareide pesa kontaktid kuiva, ebemetevaba lapi või vatipulgaga!
- Eemaldage tühjad patareid/akud tootest koheselt.

● **Enne kasutuselevõttu**

- Kontrollige, kas tarne on täielik ja kas esineb nähtavaid kahjustusi.
- Eemaldage tootelt kogu pakkematerjal.
- Eemaldage ekraanilt kaitsekile.

● **Patareide sissepanemine/väljavahetamine**



Kui patarei sümbol  esmakordselt ekraanile 3 kuvatakse, siis on mõned mõõtmised veel võimalikud. Kui kuvatakse tühi patarei sümbol , siis peate te patareid välja vahetama.

Mõõtmised ei ole enam võimalikud.

- Avage patareipesa kaas [6a](#), vajutades kaane fikseerimislinki ettevaatlikult allapoole.
- Juhul kui see vajalik on, siis eemaldage ärakasutatud patareid patareipesast [6b](#).
- Pange (uued) patareid sisse. Järgige õiget polaarsust vastavalt patareipesa [6b](#) siseküljel olevale kujutisele.
- Sulgege patareipesa kaas [6a](#), nii nagu on näidatud (joonis A).

● Kasutuselevõtt

● Sisse-/väljalülitamine

- Toote sisselülitamiseks vajutage MEAS nuppu  **4**. Toote sisselülitamisel lülitatakse laserkiir sisse.
- Toote väljalülitamiseks hoidke MEAS nuppu  **4** umbes 5 sekundi kestel alla vajutatuna, kuni ekraanile **3** kuvatakse „OFF“. Kui umbes 3 minuti jooksul ei vajutata tootel ühtki nuppu, siis lülitub toode patareide säästmiseks automaatselt välja.

- Selleks et vahetada mõõtmise lähtepunkti toote ülemiselt servalt selle alumisele servale või vastupidi, vajutage nuppu Reference/Unit [5].

● **Pikkusühiku valimine**

1. Vajutage nuppu Reference/Unit [5] ja hoidke seda all kauem kui 3 sekundit.
2. Ekraanil [3] olev ühik vahetub.
3. Korrake sammu 1, kuni soovitud ühik ekraanile [3] ilmub.

Märkus: saadaval on järgmised pikkusühikud:

m meeter

' " jalg/toll

in toll

ft jalg

● Pikkuste mõõtmine

- Laserkiire aktiveerimiseks vajutage veelkord lühidalt MEAS nuppu **4**. Niipea kui laser on sisse lülitatud, kuvatakse sümbol * **7** ekraani **3** ülemisse vasakpoolsesse nurka.

Märkus: kui laserkiir on juba aktiveeritud, siis võib ülalpool nimetatud sammu vahele jätta.

- Suunake laser nüüd oma sihtmärgi peale. Vajutage veelkord lühidalt MEAS nuppu [4]. Eduka mõõtmise puhul kuvatakse mõõteväärtus ekraani [3] alumisele servale ja laser lülitatakse välja.
- Kui te tahate veel ühe mõõtmise ette võtta, siis korrake eelnevalt kirjeldatud samme.
- Uus mõõteväärtus kuvatakse ekraani [3] alumisse serva, eelnev mõõteväärtus keskk kohta. Laserkiir on nüüd välja lülitatud.

● **Mõõterežiimi muutmine**

● **Pidevmõõtmise režiim**

- Selleks et jõuda pidevmõõtmise režiimi, vajutage üksikmõõtmise režiimis MEAS nuppu **4** ja hoidke seda 3 sekundit all.
- Pidevmõõtmise režiimis laseri sümbol vilgub.

● **Üksikmõõtmise režiim**

- Selleks et jõuda üksikmõõtmise režiimi, vajutage pidevmõõtmise režiimis MEAS nuppu **4**

ja hoidke seda 3 sekundit all.

- Üksikmõõtmise režiimis jääb laseri sümbol sisse lülitatuks.

● **Vead, tõrked ja vigade kõrvaldamine**

Prob- leem	Põhjus	Lahen- dus
-----	Arvu- tusviga	Järgige lubatud mõõte- vahe- mikku.

Prob- leem	Põhjus	Lahen- dus
301	Ümb- rus- konna tempe- ratuur on liiga madal või liiga kõrge	Järgige lubatud ümbrus- konna tempe- ratuure (0°– 40°C).

Prob- leem	Põhjus	Lahen- dus
401	Sead- me viga	Kui sümbol ilmub veel ka pärast mitmekordset sisse- ja väljalülitamist, siis viige toode erialasesse töökotta.

● Hooldus ja puhastamine

Toode on hooldusvaba.

- **TÄHELEPANU!** Ärge kastke toodet kunagi vette ega teistesse vedelikesse. Puhastamise ajal ei tohi toote sisse vedelikku tungida.
- Puhastage laserkiire väljumisava **2** ja vastuvõtuläätis **1** õrna õhujoa abil. Tugevama määrdumise korral eemaldage mustus kergelt niisutatud vatitikuga. Ärge rakendage seejuures tugevat survet!
- Ärge kasutage mitte kunagi bensiini, lahusteid

ega puhastusvahendeid, mis plastmassi ründavad.

- **⚠ HOIATUS!** Toodet tohib parandamise eesmärgil avada ainult spetsialist.
- Korpuse puhastamiseks kasutage kuiva lappi.
- Puhastage toodet regulaarselt, ideaalis pärast igat kasutuskorda.

● Hoiulepanek

- Kui te peaksite toodet pikemat aega mitte kasutama, siis võtke patareid välja ja pange need hoiule puhtasse kuiva kohta, kus pole otsest päikesekiirgust.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/ 20–22: paber ja papp/ 80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise

huvides olmeprügi hulka, käidelize see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



**Patareide/
akude valest
jäätmekäitlusest**

tulenevad keskkonnanahjustused!

Patareisid/akusid ei tohi viisata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareisid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● **Garantii ja teenindus**

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide

korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinevad juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud

ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhi-seid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšekki ja artikli numbrit (IAN 487349_2501) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel

- olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
 - o Seejärel saate te defektsema registreeritud toote ilma postikulusid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta,

milles puudus seisneb
ja millal see tekkis.

o



Käesolevat ja paljusid
teisi käsiraamatuid
saate te vaadata ja alla
laadida veebilehelt
parkside-diy.com. Selle
QR koodi abil jõuate
te otse veebilehele

parkside-diy.com.
Valige välja oma riik ja
otsige käsitsemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numbri (IAN) 487349_2501 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitsemisjuhendini.

● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti

aadress: owim@lidl.ee



**Izmantoto piktogrammu
skaidrojums**Lpp. 192

Ievads.....Lpp. 196

Paredzētais lietojumsLpp. 197

Daļu aprakstsLpp. 198

Piegādes komplektācijaLpp. 200

Tehniskie dati.....Lpp. 200

**Vispārīgie drošības
norādījumi**Lpp. 203

Drošības norādījumi
attiecībā uz baterijām/
akumulatoriem.....Lpp. 209

**Pirms pirmreizējās
lietošanas**Lpp. 214

Bateriju ievietošana/
nomaiņa.....Lpp. 214

Pirmreizēja lietošana..Lpp. 216

Ieslēgšana/izslēgšana.....Lpp. 216

Garuma mērvienības izvēle..Lpp. 217

Garumu mērīšana.....Lpp. 218

**Mērīšanas režīma
maiņa**.....Lpp. 220

Nepārtrauktas mērīšanas
režīmsLpp. 220

Vienreizējas mērīšanas režīms	Lpp. 220
Kļūdas, traucējumi un to novēršana	Lpp. 221
Apkope un tīrīšana	Lpp. 224
Glabāšana	Lpp. 225
Utilizācija	Lpp. 226
Garantija un serviss ...	Lpp. 229
Garantija	Lpp. 229
Rīcība garantijas gadījumā ..	Lpp. 232
Serviss	Lpp. 235

Izmantoto pictogrammu skaidrojums



Izlasiet lietošanas pamācību.



Sprādzienbīstamība!



Lietojiet aizsargcimdus!



Ievērībai!



Sargieties no lāzerstarojuma!









Neskatieties lāzera starā!









Līdzstrāva/
līdzspriegums

Izmantoto piktogrammu skaidrojums

	lekļauta baterija
	CE zīme norāda atbilstību saistošajām ES direktīvām, kas attiecas uz šo produktu.
 	Rīcības norādījumi Drošības norādījumi
 	Glabāji e t bērniem nepieejamā vietā

Izmantoto pictogrammu skaidrojums

	Nemetiet ugunī
	Nodrošināt pareizu ievietošanu
	Nedēformēt/ nebojāt
	Neatvērt/ neizjaukt
	Nelietojiet reizē dažādu tipu un zīmolu baterijas
	Nejaukt kopā jaunas un lietotas baterijas

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



Neuzlādēt



Sargiet baterijas no ūdens un pārmērīga mitruma.



Neveidot īsslēgumu



Ievērot pareizu novietojumu

Lāzera tālmērs 20 m

● levads


Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu

citai personai, dodiet līdzīgu arī visu dokumentāciju.





● **Paredzētais lietojums**

Izstrādājums ir piemērots attālumu, garumu, augstumu, atstatumu mērīšanai. Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma izmaiņošana neatbilst paredzētajam lietojumam un izraisa paaugstinātu negadījumu risku. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstoša lietojuma dēļ. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

● Daļu apraksts

- 1 Uztveršanas lēca
- 2 Lāzera stara izvades atvere
- 3 Displejs
- 4 Taustiņš MEAS 
(ieslēgšana un izslēgšana, vienreizēja mērīšana, nepārtraukta mērīšana)
- 5 Taustiņš Reference/Unit (sākumpunkta mērīšanas maiņa/mērvienības maiņa)
- 6a Bateriju nodalījuma vāks
- 6b Bateriju nodalījums

Displejs

- 7 Ieslēgts lāzers *
- 8 Bateriju stāvokļa rādījums 
- 9 Pirmā izmērītā vērtība
- 10 Garuma mērvienība
- 11 Pēdējā izmērītā vērtība
- 12 Atskaites plakne 
- 12a Mērīšana tiek veikta no ierīces augšmalas 
- 12b Mērīšana tiek veikta no ierīces apakšmalas 

Norāde: pirmo (iepriekšējo) mērījuma vērtību parāda vidū pēc tam, kad ir sekmīgi sāka otra (jaunā) mērījuma vērtība.

● **Piegādes komplektācija**

- 1 lāzera attāluma mērierīce
- 2 1,5V baterijas tips LR03 (AAA)
- 1 lietošanas pamācība

● **Tehniskie dati**

Mērījumu

diapazons: 0,075–
20m* (sākumpunkts
augšmala)
0,175–20m*
(sākumpunkts
apakšmala)

Mērījuma

precizitāte

(standarta): $\pm 2,0\text{mm}^{**}$

Mazākā
rādījuma
mērvienība: 1 mm
Darba
temperatūra: 0°–40 °C
(lietošanai
iekštelpās)

Maks.
relatīvais
gaisa mitrums: ≤ 75 %
Lāzera klase: 2
Lāzera viļņa
garums (λ): 620–
690 nm

Maksimālā
jauda P max: <1 mW
Darba
spriegums: 3 V===
Baterijas: 2 x 1,5 V
LR03
(AAA)

Svars:	68g (bez baterijām)
Izmēri:	10 x 3,9 x 2,6cm
Aizsardzības pakāpe:	IP20

*) Darbības rādiuss palielinās, jo labāk lāzera stars tiek sūtīts atpakaļ no mērķa virsmas (izkliedēts, nevis atspoguļots) un jo spilgtāks lāzera punkts ir salīdzinājumā ar apkārtējās vides spilgtumu (iekštelpas, krēsla).

**) Nelabvēlīgos apstākļos, piemēram, spēcīgs saules starojums vai slikti atstarojoša virsma, maksimālā novirze ir $\pm 8\text{mm}$ 20m attālumā. Labvēlīgos apstākļos

jārēķinās ar ietekmi
 $\pm 0,1 \text{ mm/m}$.



Vispārīgie drošības norādījumi

- Nosmakšanas risks! Ar iepakojuma materiāliem (piemēram, plēvi vai polistirolu) nedrīkst spēlēties. Vienmēr uzglabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā. Iepakojuma materiāls nav rotaļlieta.
- Nelietojiet izstrādājumu vietās, kurās pastāv ugunsbīstamība vai sprādzienbīstamība,

piemēram, aizdedzināmu šķidrumu vai gāzu tuvumā.

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi

tikai pieaugušo uzraudzībā.

- Neatstājiel ieslēgtu izstrādājumu bez uzraudzības. Lāzera stars varētu apžilbināt citas personas.
- Sargājiel izstrādājumu no mitruma un tiešajiem saules stariem.
- Nepakļaujiel izstrādājumu ekstrēmai temperatūrai vai ievērojamām temperatūras svārstībām. Piemēram, neatstājiel to ilgu laiku automobilī. Ja izstrādājums ticis pakļauts lielām temperatūras svārstībām, pirms lietošanas atstājiel to uz kādu laiku nemainīgā

temperatūrā. Ekstrēmas temperatūras vai temperatūras svārstību gadījumā izstrādājuma precizitāte var tikt negatīvi ietekmēta.

- Sargājiet izstrādājumu no spēcīgiem triecieniem vai kritieniem.



⚠ BRĪDINĀJUMS!

Sargieties no lāzerstarojuma!



- **UZMANĪBU – LĀZERSTAROJUMS!
NESKATĪETIES STARĀ!
2. KLASES LĀZERS!**
- Neskatieties tieši lāzera starā vai lāzera stara izejas atverē.



BRĪDINĀJUMS!

Lāzera stara vērošana ar optiskiem instrumentiem (piemēram, lupu, palielinošajiem stikliņiem u. tml.) var izraisīt acu bojājumus.

- **Uzmanību!** Ja tiek izmantots cits vadības vai regulēšanas aprīkojums vai pielietotas citas darba metodes, nekā šeit norādīts, tas var radīt bīstamu starojuma ietekmi.
- Nekādā gadījumā nevērsiet lāzera staru uz atstarojošām virsmām, personām vai dzīvniekiem. Pat īss acu kontakts ar lāzera staru var izraisīt acu bojājumus.



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/ akumulatoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAU-
DĒJUMS!** Uzglabājiet
baterijas/akumulatorus
bērniem nepieejamā
vietā. Norīšanas gadī-
jumā nekavējoties vēr-
sieties pie ārsta pēc
palīdzības!
- Norīšana var izraisīt
apdegumus, mīksto
audu perforāciju un nāvi.
Smagi apdegumi var
rasties 2 stundu laikā
kopš norīšanas.



SPRĀDZIEN- BĪSTAMĪBA!

Nekādā gadī-

jumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.

- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītājiem/tiešiem saules stariem.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmikāliju kontakta ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vēršieties pēc palīdzības pie ārsta!



**VALKĀJIET
AIZSARG-
CIMDUS!**

Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsāiet piemērotus aizsargcimdus.

- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tās/tos no izstrādājuma, lai izvairītos no bojājumiem.
- Izmantojiet tikai tāda paša tipa baterijas/akumulatorus. Nelietojiet reizē vecas baterijas/akumulatorus ar jauniem!
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.


Izstrādājuma sabojāšanas risks


- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas notīriet kontaktus uz baterijas/akumulatora un bateriju nodalījumā ar sausu, neplūkošu drānu vai vates kociņiem!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.

● **Pirms pirmreizējās lietošanas**

- Pārbaudiet, vai piegādes komplektācija ir pilnīga un vai nav redzamu bojājumu.
- Noņemiet no izstrādājuma visu iepakojuma materiālu.
- Noņemiet aizsargplēvi no displeja.

● **Bateriju ievietošana / nomaiņa**

Kad baterijas simbols  pirmoreiz parādās displejā **3**, ir iespējami vēl daži mērījumi. Ja parādās tukšs



baterijas simbols , jānomaina baterijas.

Mērījumi vairs nav iespējami.

- Atveriet bateriju nodaļuma vāku **6a**, uzmanīgi nospiežot uz leju vāka sprūdu.
- Izņemiet izlietotās baterijas no bateriju nodaļuma **6b**, ja nepieciešams.
- Ievietojiet (jaunās) baterijas. Ievērojiet pareizo polaritāti atbilstoši attēlojumam bateriju nodaļuma **6b** iekšpusē.
- Aizveriet bateriju nodaļuma vāku **6a**, kā parādīts (A att.).

● Pirmreizēja lietošana

● Ieslēgšana/ izslēgšana

- Izstrādājuma ieslēgšanai nospiediet taustiņu MEAS  **4**. Izstrādājuma ieslēgšanas brīdī tiek ieslēgts lāzera stars.
- Izstrādājuma izslēgšanai apm. 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu MEAS  **4**, līdz displejā **3** parādās “OFF”. Ja apm. 3 minūšu laikā uz izstrādājuma nenospiež nevienu taustiņu, izstrādājums automātiski izslēdzas bateriju saudzēšanai.

- Lai pārslēgtu mērījuma sākumpunktu no izstrādājuma augšmalas uz tā apakšmalu vai otrādi, nospiediet taustiņu Reference/Unit [5].

● Garuma mērvienības izvēle

1. Nospiediet un turiet taustiņu Reference / Unit [5] ilgāk par 3 sekundēm.
2. Mērvienība displejā [3] pārslēdzas.
3. Atkārtojiet 1. soli, līdz displejā [3] parādās vajadzīgā mērvienība.

Norāde: ir pieejamas šādas garuma mērvienības:

m	metrs
' "	pēda / colla
in	colla
ft	pēda

● **Garumu mērīšana**

- Īslaicīgi vēlreiz nospiediet taustiņu MEAS [4], lai aktivizētu lāzera staru. Tiklīdz lāzers ir ieslēgts, displeja [3] augšējā kreisajā stūrī parāda simbolu * [7].

Norāde: ja lāzera stars jau ir aktivizēts, var izlaist iepriekš minēto soli.

- Tagad vērsiet lāzeru uz noteikto mērķi. Vēlreiz īslaicīgi nospiediet taustiņu MEAS [4]. Sekmīga

mērījuma gadījumā mērījuma vērtību parāda pie displeja [3] apakšējās malas, un lāzers tiek izslēgts.

- Ja vēlaties veikt nākamo mērījumu, atkārtojiet iepriekš aprakstītos soļus.
- Jauno mērījuma vērtību parāda pie displeja [3] apakšējās malas, iepriekšējo mērījuma vērtību - vidū. Tagad lāzera stars ir izslēgts.

● **Mērīšanas režīma maiņa**

● **Nepārtrauktas mērīšanas režīms**

- Vienreizējas mērīšanas režīmā nospiediet un 3 sekundes turiet taustiņu MEAS [4], lai noķūtu nepārtrauktas mērīšanas režīmā.
- Lāzera simbols mirgo nepārtrauktas mērīšanas režīmā.

● **Vienreizējas mērīšanas režīms**

- Nepārtrauktas mērīšanas režīmā nospiediet un 3 sekundes turiet taustiņu MEAS [4], lai

nokļūtu vienreizējas mērīšanas režīmā.

- Lāzera simbols paliek ieslēgts vienreizējas mērīšanas režīmā.

● **Kļūdas, traucējumi un to novēršana**

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
-----	Aprēķina kļūda	Ievērojiet pieļaujamo mērījumu diapazonu.

Traucējums	Cēloņi	Risinājums
301	Pārāk zema vai pārāk augsta vides temperatūra	Ievērojiet pieļaujamo vides temperatūru (0°–40 °C).

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
401	Ierīces kļūda	Ja simbols joprojām parādās arī pēc vairākkārtējām ieslēgšanas un izslēgšanas reizēm, nogādājiet izstrādājumu specializētā darbnīcā.

● **Apkope un tīrīšana**

Izstrādājumam nav jāveic apkope.

- **IEVĒRĪBAI!** Nekādā gadījumā neiemērciet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos. Tīrīšanas laikā izstrādājumā nedrīkst iekļūt mitrums.
- Tīriet lāzera stara izvades atveri **2** un uztveršanas lēcu **1** ar maigu gaisa strūklu. Noturīgāku netīrumu gadījumā notīriet tos ar mazliet samitrinātu vates kociņu. To darot, nepiemērojiet lielu spiedienu!

- Nekad neizmantojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kuri bojā plastmasu.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Remonta nolūkā izstrādājumu drīkst atvērt tikai speciālists.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu drānu.
- Regulāri tīriet izstrādājumu, ideālā gadījumā pēc katras lietošanas reizes.

● Glabāšana

- Ja plānojat nelietot izstrādājumu ilgāku laiku, izņemiet no tā baterijas un glabājiet

tās tīrā, sausā vietā, kur neiespīd tieši saules stari.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs

un kartons/80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



**Kaitējums videi
nepareizas
bateriju/akumu-
latoru utilizācijas dēļ!**

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ

nododiet izlietotas baterijas/
akumulatorus pašvaldības
atkritumu nodošanas vietā.

● **Garantija un serviss**

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots
atbilstoši stingrām kvalitātes
vadlīnijām un pirms piegā-
des rūpīgi pārbaudīts.

Materiālu vai ražošanas
defektu gadījumā jums
attiecībā pret izstrādājuma
pārdevēju ir likumīgas tie-
sības. Mūsu zemāk minētā
garantija nekādā veidā ne-
ierobežo jūsu likumīgās
tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabāriet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai

ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas.

Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir

uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 487349_2501).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības

titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.

0



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogramma. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni

parkside-diy.com.
Izvēlieties savu valsti un
izmantojiet meklēšanas
masku, lai meklētu
darbības instrukcijas.
Ievadot preces numuru
(IAN) 487349_2501 jūs
varat atvērt vajadzīgo
lietošanas pamācību.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālrunis: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	238
Einleitung	Seite	242
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	243
Teilebeschreibung	Seite	244
Lieferumfang	Seite	246
Technische Daten.....	Seite	246
Allgemeine Sicherheitshinweise ..	Seite	249
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	255
Vor der Inbetriebnahme	Seite	261
Batterien einsetzen/ austauschen	Seite	262
Inbetriebnahme	Seite	263
Ein-/Ausschalten.....	Seite	263
Längeneinheit auswählen..	Seite	265
Messen von Längen	Seite	266
Messmodus ändern ..	Seite	268
Dauermessungsmodus	Seite	268
Einzelmessungsmodus.....	Seite	268

Fehler, Störungen & Fehlerbehebung	Seite 269
Wartung und Reinigung	Seite 272
Lagerung	Seite 274
Entsorgung	Seite 274
Garantie und Service	Seite 278
Garantie	Seite 278
Abwicklung im Garantiefall	Seite 281
Service	Seite 285

Legende der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie die
Bedienungs-
anleitung.



Explosionsgefahr!



Schutzhand-
schuhe tragen!



Achtung!










Schützen
Sie sich vor
Laserstrahlung!



Nicht in den
Laserstrahl
blicken!

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/ -spannung
	Batterie inklusive
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheits- hinweise Handlungsan- weisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht ins Feuer
werfen



Nicht falsch
einlegen



Nicht
deformieren/
beschädigen



Nicht öffnen/
auseinander-
nehmen



Unterschiedliche
Typen und
Marken nicht
miteinander
mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Neue und
gebrauchte
Batterien nicht
miteinander
mischen



Nicht laden



Halten Sie
Batterien von
Wasser und
übermäßiger
Feuchtigkeit fern.



Nicht
kurzschließen



Auf richtiges
Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser 20 m

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die


angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**






Das Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt

der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Empfangslinse
- 2 Laserstrahlaustrittsöffnung
- 3 Display
- 4 MEAS-Taste  (Ein- und Ausschalten, Einzelmessung, Dauermessung)
- 5 Reference-/Unit-Taste (Messung des Ausgangspunkts ändern/ Einheit ändern)
- 6a Batteriefachdeckel
- 6b Batteriefach

Display

- 7 Laser eingeschaltet 
- 8 Batteriezustandsanzeige 
- 9 zuvor gemessener Wert
- 10 Längeneinheit
- 11 zuletzt gemessener Wert
- 12 Bezugsebene 
- 12a Die Messung wird von der Oberkante des Geräts aus durchgeführt 
- 12b Die Messung wird von der Unterkante des Geräts aus durchgeführt 

Hinweis: Erster (vorheriger) Messwert wird in der Mitte

angezeigt, nachdem der zweite (neue) Messwert erfolgreich gestartet ist.

● **Lieferumfang**

- 1 Laser-Entfernungsmessgerät
- 2 1,5V-Batterien Typ LR03 (AAA)
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Mess-

- | | |
|----------|---|
| bereich: | 0,075–20 m*
(Ausgangspunkt Oberkante) |
| | 0,175–20 m*
(Ausgangspunkt Unterkante) |

Messgenauigkeit (typisch):	$\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$
Kleinste Anzeigeneinheit:	1 mm
Betriebstemperatur:	0°–40°C (für den Gebrauch in Innenräumen)
Relative Luftfeuchte max.:	$\leq 75 \%$
Laserklasse:	2
Wellenlänge des Lasers (λ):	620-690 nm
Maximale Leistung P max:	<1 mW

Betriebsspannung:	3V \equiv
Batterien:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Gewicht:	68g (ohne Batterien)
Maße:	10 x 3,9 x 2,6cm
Schutzgrad:	IP20

*) Die Reichweite wird größer, je besser das Laserlicht von der Oberfläche des Zieles zurückgeworfen wird (streuend, nicht spiegelnd) und je heller der Laserpunkt gegenüber der Umgebungshelligkeit ist (Innenräume, Dämmerung).

***) Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. starker Sonneneinstrahlung oder schlecht reflektierender Oberfläche beträgt die maximale Abweichung $\pm 8\text{mm}$ auf 20m. Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von $\pm 0,1\text{ mm/m}$ zu rechnen.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **Erstickungsgefahr!**
Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder

stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen be-

nutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom

Laserstrahl geblendet werden.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann

die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



! WARNUNG!

Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG! NICHT
IN DEN STRAHL**

BLICKEN! LASER- KLASSE 2!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.

WARNUNG!

Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u.Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

- **Vorsicht!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher

Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/
Akkus außer Reich-
weite von Kindern.
Suchen Sie im Falle

eines Verschluckens
sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind,

vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZ- HAND- SCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts



- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

● Batterien einsetzen/ austauschen


Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display 3 erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien austauschen. Messungen sind nicht mehr möglich.





- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 6a, indem Sie die Rastklinke des Deckels vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach 6b, falls notwendig.

- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs **6b**.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **6a** wie gezeigt (Abb. A).

● Inbetriebnahme

● Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie zum Einschalten des Produkts die MEAS-Taste  **4**. Beim Einschalten des Produktes wird der Laserstrahl eingeschaltet.

- Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die MEAS-Taste   ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis im Display  „OFF“ angezeigt wird. Wird ca. 3 Minuten keine Taste am Produkt gedrückt, schaltet sich das Produkt zur Schonung der Batterien automatisch ab.
- Um den Ausgangspunkt der Messung von der Oberkante des Produkts zu dessen Unterkante oder umgekehrt zu wechseln, drücken Sie die Reference-/Unit-Taste .

● Längeneinheit auswählen

1. Drücken und halten Sie die Reference-/Unit-Taste **5** länger als 3 Sekunden.
2. Die Einheit auf dem Display **3** wechselt.
3. Wiederholen Sie Schritt 1, bis die gewünschte Einheit auf dem Display **3** erscheint.

Hinweis: Die folgenden Längeneinheiten sind verfügbar:

- m Meter
- '" Fuß/Zoll
- in Zoll
- ft Fuß

● Messen von Längen

- Drücken Sie die MEAS-Taste **4** kurz ein weiteres Mal, um den Laserstrahl zu aktivieren. Sobald der Laser eingeschaltet ist, wird das Symbol ***† 7** in der oberen linken Ecke des Displays **3** angezeigt.

Hinweis: Wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist, kann der oben genannte Schritt übersprungen werden.


- Richten Sie den Laser nun auf Ihr Ziel. Drücken Sie ein weiteres Mal kurz die MEAS-Taste **4**.

Bei erfolgreicher Messung wird der Messwert am unteren Rand des Displays **3** angezeigt und der Laser ausgeschaltet.


- Wenn Sie eine weitere Messung vornehmen wollen, wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte.
- Der neue Messwert wird am unteren Rand des Displays **3** angezeigt, der vorherige Messwert in der Mitte. Der Laserstrahl ist nun ausgeschaltet.

● **Messmodus ändern**

● **Dauermessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Einzelmessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in den Modus der Dauermessung zu gelangen.
- Das Lasersymbol blinkt im Dauermessungsmodus.

● **Einzelmessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Dauermessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in

den Modus der Einzelmessung zu gelangen.

- Das Lasersymbol bleibt im Einzelmessungsmodus eingeschaltet.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung



Problem	Ursache	Lösung
-----	Berechnungsfehler	Beachten Sie den zulässigen Messbereich.

Pro- blem	Ursache	Lösung
301	Umge- bungs- tempe- ratur zu gering oder zu hoch	Beach- ten Sie die zu- lässigen Umge- bungs- tempe- raturen (0°– 40°C).

Pro- blem	Ursache	Lösung
401	Geräte- fehler	Wenn das Symbol auch nach mehrfachem Ein- und Aus- schalten noch er- scheint, bringen Sie das Produkt zu einer Fach- werk- statt.

● **Wartung und Reinigung**

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung  **2** und die Empfangslinse  **1** mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten

Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!

- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- **⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab

Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos

für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile

gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 487349_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs

(Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und

viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487349_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

Ⓝ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓝ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

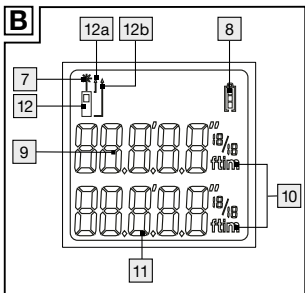
E-Mail: owim@lidl.at

Ⓝ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



B



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13268B

Version: 06/2025

Last Information Update · Stan informacj
Informacijos pobūdis · Info esitamise aeg
Informācija aktualizēta · Stand der Informationen:
04/2025 · Ident.-No.: HG13268B042025-PL/LT/LV

IAN 487349_2501

3

